

# نشرة إعلامية

**INFCIRC/750**

Date: 15 April 2009

**General Distribution**

Arabic

Original: English

## رسالة مؤرخة ٣٠ آذار/مارس ٢٠٠٩ وردت من البعثة الدائمة لأيسلندا لدى الوكالة بشأن السياسات والممارسات التي تتبعها أيسلندا في المجال النووي

تلقى الوكالة رسالة مؤرخة ٣٠ آذار/مارس ٢٠٠٩ من البعثة الدائمة لأيسلندا لدى الوكالة بشأن السياسات والممارسات التي تتبعها أيسلندا في المجال النووي.

وبناءً على الطلب الوارد فيها، يُرفق طيه نص الرسالة المذكورة لإعلام الدول الأعضاء بها.

البعثة الدائمة لأيسلندا  
 لدى الوكالة الدولية للطاقة الذرية

Naglergasse 2/8, 1010 Vienna  
Tel: +43-1 533-2771, Fax: +43-1 533-2774  
emb.vienna@mfa.is, www.iceland.org/at

المرجع: UTN09010346/60.B.002

تهدي بعثة أيسلندا الدائمة لدى الوكالة الدولية للطاقة الذرية في فيينا أطيب تحياتها إلى مدير عام الوكالة ويشرفها أن تنقل هذه الرسالة المتعلقة بالسياسات والممارسات التي تتبعها أيسلندا في المجال النووي.

إن أيسلندا مُنضمة إلى الاتفاقيات الدولية الرئيسية لمنع انتشار النووي في هذا المجال – أي معاهدة عدم انتشار الأسلحة النووية، ومعاهدة الحظر الشامل للتجارب النووية. وهذه الاتفاقيات تشكل سياسات أيسلندا الوطنية لمنع انتشار النووي.

والمبادئ التوجيهية لعمليات النقل النووي الواردة في قائمة المواد الحساسة وقائمة المعدات والمواد والبرامج الحاسوبية المزدوجة الاستخدام ذات الصلة بالمجال النووي والتكنولوجيا المتصلة بها هي جزء لا يتجزأ من نظام أيسلندا لمراقبة الصادرات. وفي عام ١٩٧٢، وقعت أيسلندا اتفاق الضمانات الشاملة الذي عقدته مع الوكالة. وبدأ نفاذ اتفاقية الحماية المادية للمواد النووية بالنسبة لأيسلندا في عام ٢٠٠٢. وقد أنشأت أيسلندا النظام الحكومي لحصر المواد النووية ومراقبتها وحمايتها المادية منذ عقود خلت وجذّدت في عام ٢٠٠٩ الشروط القانونية ذات الصلة. وفي عام ١٩٨٨، اعتمدت أيسلندا قانون مراقبة الصادرات الذي يشدد المراقبة الحكومية على عمليات نقل المواد الاستراتيجية، بما فيها المواد النووية. وفي عام ٢٠٠٨، سُتّ أيسلندا تشريعًا جديًّا بشأن العقوبات الدولية. وبموجب اللوائح القائمة على ذلك القانون، نفذت أيسلندا المبادئ التوجيهية بشأن تصدير المواد والمعدات والتكنولوجيا النووية وبشأن عمليات نقل المعدات والمواد والبرامج الحاسوبية المزدوجة الاستخدام ذات الصلة بالمجال النووي والتكنولوجيا المتصلة بها. وعرضت الحكومة على البرلمان (Althingi) مشروع قانون بشأن مراقبة المفردات والتكنولوجيا والخدمات ذات الأهمية الاستراتيجية، من شأنه تحديث تشريع مراقبة الصادرات في أيسلندا.

وعندما أنشأت أيسلندا نظامها لمراقبة الصادرات، قررت أن تراعي أحكام الجزء ١ والجزء ٢ من الوثيقة INFCIRC/254 بصيغتها المعدلة، وأن تعمل وفقاً لها، وذلك فيما يتعلق بأي عملية لنقل المواد والمعدات النووية والتكنولوجيا المتصلة بها، بما في ذلك المعدات والمواد والبرامج الحاسوبية المزدوجة الاستخدام ذات الصلة بالمجال النووي والتكنولوجيا المتصلة بها.

وتلتزم بعثة أيسلندا الدائمة لدى الوكالة الدولية للطاقة الذرية في فيينا من مدير عام الوكالة تعميم هذه المذكرة على جميع الدول الأعضاء في الوكالة لإعلامها بها وكذلة على دعم أيسلندا لأهداف عدم الانتشار والأنشطة الرقابية التي تضطلع بها الوكالة.

وتحتفل بعثة أيسلندا الدائمة لدى الوكالة الدولية للطاقة الذرية في فيينا هذه الفرصة لتعرب من جديد لمدير عام الوكالة عن أسمى آيات تقديرها.

البعثة الدائمة لأيسلندا  
لدى الوكالة الدولية للطاقة الذرية  
فيينا، في ٣٠ آذار/مارس ٢٠٠٩

[ختام]

إلى: مدير عام  
الوكالة الدولية للطاقة الذرية  
فيينا